



TEN-SCTETROY LEE DESIGNS RTR

OWNER'S MANUAL | BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL DE L'UTILISATEUR | MANUALE DELL'UTENTE

1 Charge the vehicle battery Laden des Fahrakkus Charge de la batterie du véhicule Caricare la batteria del veicolo

EN

Charging Warnings

- » **NEVER LEAVE THE BATTERY AND CHARGER UNATTENDED DURING USE.**
- » **NEVER CHARGE BATTERIES OVERNIGHT.**
- » Read all safety precautions and literature prior to use of this product.
- » Never allow children under 14 years of age to charge batteries.
- » Never attempt to charge dead or damaged batteries.
- » Never charge a battery if the cable has been pinched or shorted.
- » Never allow the batteries or charger to come into contact with moisture at any time.
- » Never charge batteries in extremely hot or cold places (recommended between 50–80°F [10–26°C]) or place in direct sunlight.
- » Always use only Ni-MH rechargeable batteries. This charger cannot charge batteries such as "heavy duty", "alkaline", "mercury" or "lithium" batteries.
- » Always connect to the charger correctly.
- » Always disconnect the battery and charger after charging and let them cool between charges.
- » Always inspect the battery before charging.
- » Always terminate all processes and contact Horizon Hobby if the product malfunctions.
- » Always make sure you know the specifications of the battery to be charged or discharged to ensure it meets the requirements of this charger.
- » Always constantly monitor the temperature of the battery while charging.
- » Always end the charging process if the charger or battery becomes hot to the touch or starts to change form during the charge process.

FR

Avvertimenti relativi alla carica delle batterie

- » **NE JAMAIS LAISSER UNE BATTERIE EN CHARGE SANS SURVEILLANCE.**
- » **NE JAMAIS CHARGER LES BATTERIES DURANT LA NUIT.**
- » Lisez avec attention ce manuel avant d'utiliser le produit.
- » Ne laissez pas des mineurs charger seuls des batteries.
- » Ne tentez jamais de charger des batteries endommagées.
- » Ne chargez jamais une batterie dont les câbles sont coupés ou écourtés.
- » Ne mettez jamais au contact de l'humidité le chargeur ou la batterie.
- » Ne chargez jamais les batteries dans des lieux aux températures extrêmes (température idéale de 10 à 26°), ou en plein soleil.
- » Ne chargez que des batteries Ni-MH avec le chargeur fourni. Ne tentez pas de charger des piles alcalines ou au mercure.
- » Toujours respecter les polarités entre le chargeur et la batterie, le câble rouge et le câble noir.
- » Toujours débrancher la batterie et le chargeur quand la charge est terminée et laissez-les refroidir entre deux charges.
- » Toujours inspecter l'état de la batterie avant la charge.
- » Toujours terminer les processus et contacter le service technique Horizon si le produit ne fonctionne pas correctement.
- » Toujours vérifier que les caractéristiques de la batterie sont compatibles avec celles du chargeur.
- » Toujours surveiller la température de la batterie durant la charge.
- » Toujours stopper la charge si la batterie atteint une température élevée ou change de forme.

DE

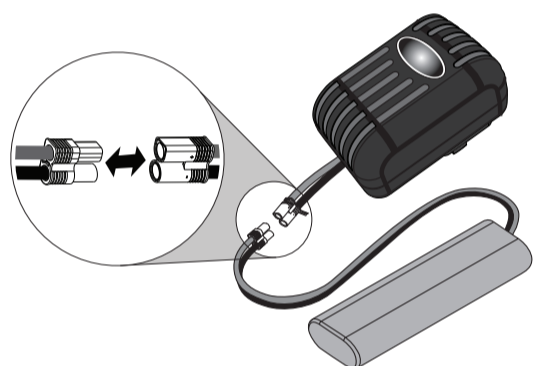
Warnungen zum Akku laden

- » **LASSEN SIE DAS LADEGERÄT UND AKKU NIEMALS UNBEAUFICHTIGT WÄHREND DES BETRIEBES.**
- » **LADEN SIE NIEMALS AKKUS ÜBER NACHT.**
- » Bitte lesen Sie aufmerksam alle Anleitungen und Sicherheitshinweise vor Benutzung dieses Produktes durch.
- » Lassen Sie niemals Minderjährige ohne direkte Aufsicht Erwachsener Akkus laden.
- » Versuchen Sie niemals tiefentladene oder beschädigte Akkus zu laden.
- » Laden Sie keine Akkus dessen Kabel beschädigt oder gekürzt sind.
- » Lassen Sie zu keiner Zeit Akkus in Kontakt mit Feuchtigkeit kommen.
- » Laden Sie keine Akkus in extrem kalten oder heißen Umgebungen oder in direkter Sonneneinstrahlung (empfohlene Umgebungstemperatur 10°–26°).
- » Laden Sie nur wiederaufladbare Akkus. Das Ladegerät kann keine Batterien wie zum Beispiel Heavy Duty, Alkaline oder Zink-Kohle Batterien laden.
- » Schließen Sie immer den roten Pluspol (+) und den schwarzen Minuspol (-) korrekt am Ladegerät an.
- » Trennen Sie Akku und Ladegerät immer nach dem Laden und lassen Sie das Ladegerät vor dem nächsten Einsatz abkühlen.
- » Überprüfen Sie vor dem Laden immer den Akku.
- » Beenden Sie bei Fehlfunktionen sofort alle Prozesse und kontaktieren den technischen Service von Horizon Hobby.
- » Stellen Sie sicher, dass Sie Akkus stets nach ihren Spezifikationen entsprechend laden. Sie diese kennen und das Ladegerät dafür geeignet ist.
- » Überprüfen Sie konstant die Akku temperatur während des Ladens.
- » Beenden Sie sofort den Ladevorgang wenn das Ladegerät oder der Akku zu heiß zum Anfassen wird oder seine Form verändert.

IT

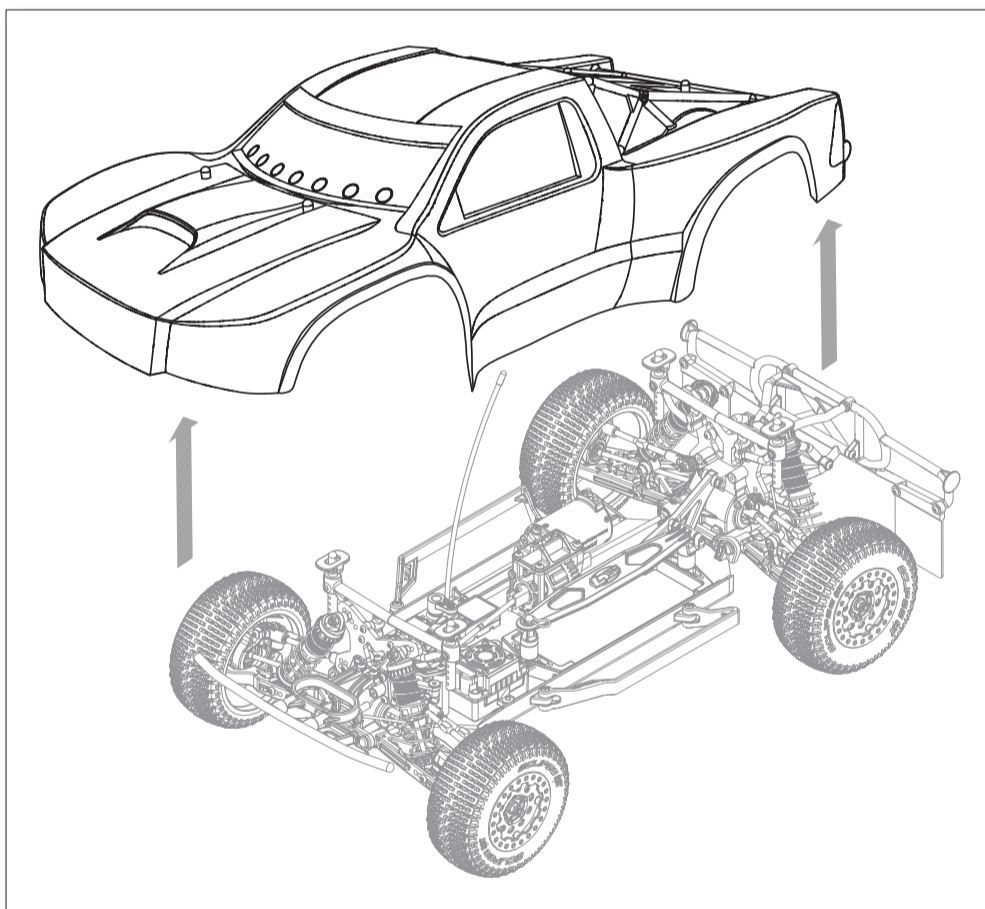
Avvertenze per la carica

- » **NON ABBANDONARE LA BATTERIE DURANTE LA CARICA.**
- » **NON CARICARE MAI LE BATTERIE DURANTE LA NOTTE SENZA SUPERVISIONE.**
- » Prima di usare questo prodotto occorre leggere tutte le istruzioni e le norme di sicurezza.
- » Non permettere ai minori di caricare le batterie.
- » Non tentare di ricaricare batterie esaurite o danneggiate.
- » Non caricare batterie il cui cavo sia spelato o danneggiato.
- » Non mettere mai alle batterie o al caricabatterie di entrare in contatto con l'umidità.
- » Non caricare le batterie in luoghi estremamente caldi o freddi (temperatura consigliata tra 10 e 26 gradi C) o alla luce del sole diretta.
- » Usare sempre batterie ricaricabili Ni-MH. Questo caricabatterie non può caricare batterie particolari, alcaline o al mercurio.
- » Si abbia cura di far sempre corrispondere il rosso (+) e il nero (-) della batteria con quelli del caricabatterie.
- » Al termine della carica scollegare sempre la batteria dal caricabatterie lasciandola raffreddare tra una carica e l'altra.
- » Esaminare sempre la batteria prima di caricarla.
- » Se si notano malfunzionamenti nel prodotto, interrompere immediatamente il processo di carica e contattare Horizon Hobby.
- » Verificare sempre le caratteristiche delle batterie da caricare o scaricare per essere certi che siano adatte a questo caricabatterie.
- » Controllare costantemente la temperatura del pacco durante la carica.
- » Interrompere il processo di carica se si nota un eccessivo surriscaldamento o una deformazione della batteria o del caricabatterie.

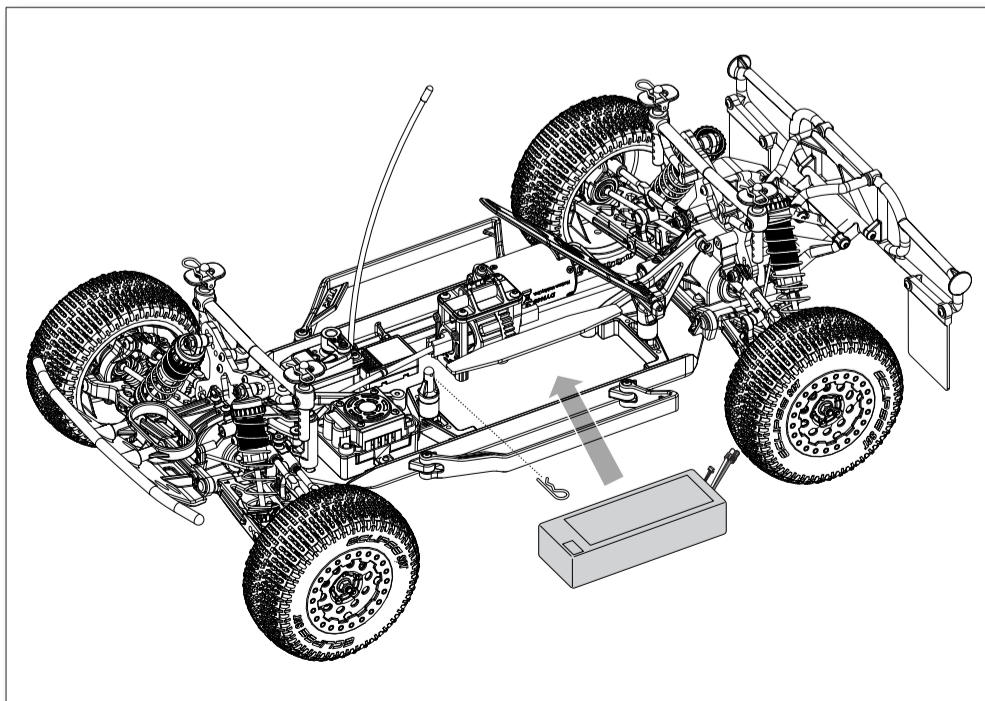


- EN >> Allow the battery to charge for 18 hours.
- DE >> Laden Sie den Akku für 18 Stunden.
- FR >> Laissez la batterie en charge Durant 18 heures
- IT >> Lasciare la batteria in carica per 18 ore.

2 Remove the body from the vehicle Abnehmen der Karosserie Dépose de la carrosserie Togliere la carrozzeria del veicolo

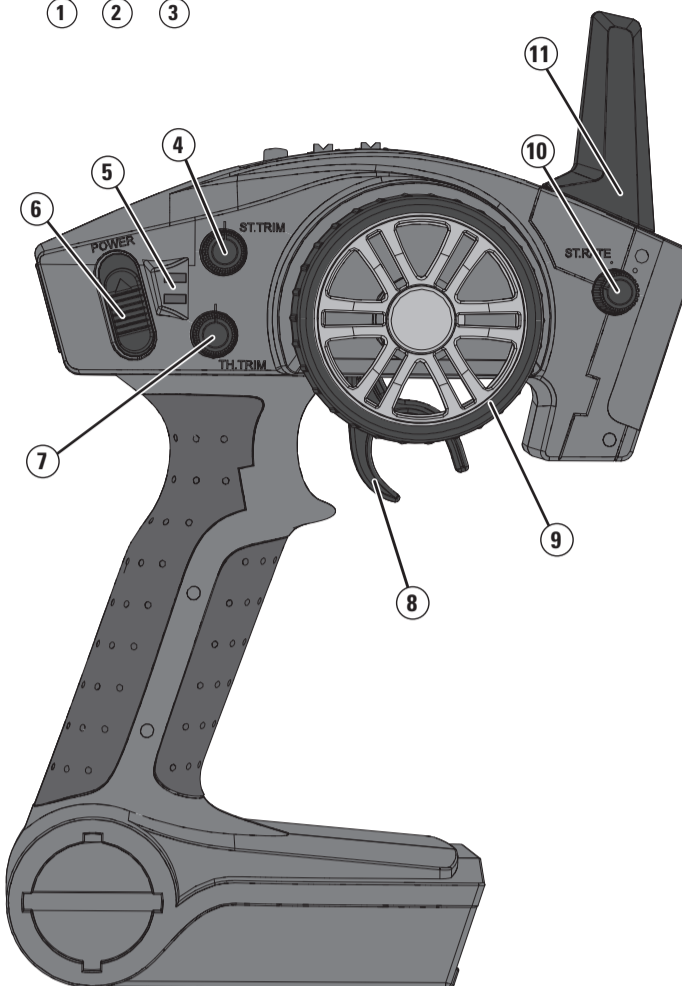
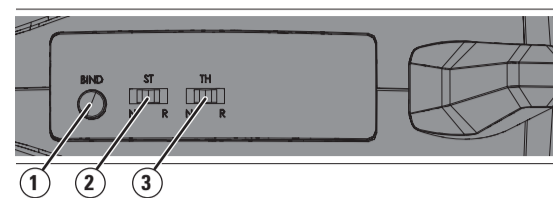


3 Install the vehicle battery Einsetzen des Fahrakkus Installation de la batterie sur le véhicule Installare la batteria sul veicolo



Getting Started

4 Transmitter Controls Senderkontrollen Fonctions de l'émetteur Controlli del Trasmettitore



EN

- BIND Button** Puts the transmitter into Bind Mode
- ST. REV** Reverses the function of the steering when the wheel is turned left or right
- TH. REV** Reverses the function of the speed control when the throttle is pulled back or pushed forward
- ST Trim** Adjusts the total steering travel
- Indicator Lights**
 - Solid green light—indicates adequate battery power
 - Flashing green light—indicates the battery voltage is critically low. Replace transmitter batteries
- ON/OFF Switch** Turns the power ON/OFF for the transmitter
- TH Trim** Adjusts the total throttle travel
- Throttle Trigger** Controls speed and direction (forward/brake/reverse) of the model
- Steering Wheel** Controls direction (left/right) of the model
- ST Rate** Adjusts the sensitivity value in the receiver
- Antenna** Transmits the signal to the model

DE

- BINDE Knopf** Aktiviert den Bindemodus
- ST. REV** Reversiert die Funktion der Lenkung
- TH. REV** Reversiert die Funktion des Gashebels wenn er nach vorne oder hinten gedrückt wird
- ST Trim** Stellt die Lenktrimmung des Modells ein
- Indikator Lichter**
 - Leuchtend Grün zeigt—adäquate Batteriespannung
 - Blinkend Grün zeigt—kritisch niedrige Spannung. Ersetzen Sie die Batterien
- ON/OFF Schalter** Schaltet den Sender Ein (ON) oder Aus (OFF)
- TH Trim** Stellt den gesamten Gasweg ein
- Gashebel** Kontrolliert die Geschwindigkeit und Richtung (Vorwärts/Bremse/Rückwärts) des Modells
- Lenkrad** Steuert die links / rechts Richtung des Modells
- ST Rate** Stellt die Gainwert im Empfänger ein
- Antenne** Sendet die Signale zum Modell

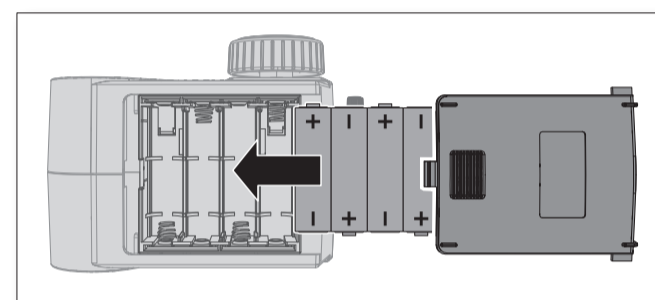
FR

- Bouton affectation** Place l'émetteur en mode affectation
- ST. REV** Inverse le fonctionnement de la direction quand le volant est tourné à gauche ou à droite
- TH. REV** Inverse le fonctionnement de la commande des gaz quand la gâchette est pressée ou poussée
- ST Trim** agit sur le débattement de la direction
- Indications lumineuses**
 - DEL verte fixe—indique la tension adéquate des piles
 - DEL verte clignotante—indique une tension trop faible. Remplacez les piles
- Interrupteur ON/OFF** Commande l'alimentation de l'émetteur
- TH Trim** agit sur la course des gaz
- Gâchette des gaz** Contrôle la puissance du moteur (marche avant/frein/arrière)
- Volant de direction** Commande la direction (gauche/droite) du modèle
- ST Rate** agit sur la valeur de la sensibilité du récepteur
- Antenne** Transmet le signal au modèle

IT

- Tasto BIND** Mette il trasmettitore in modalità connessione (bind)
- ST. REV** Inverte il movimento dello sterzo da destra a sinistra e viceversa
- TH. REV** Inverte la funzione del regolatore avanti/indietro e viceversa
- ST Trim** Regola la corsa totale dello sterzo
- Luci di indicazione**
 - La luce verde fissa—Indica che la batteria fornisce un'alimentazione adeguata
 - La luce verde lampeggiante—Segnala che la batteria è quasi scarica e che conviene sostituirla
- Interruttore ON/OFF** Accende o spegne il trasmettitore
- TH Trim** Regola la corsa totale del motore
- Grilletto** Comando motore controlla la velocità e il senso di marcia del modello
- Volantino** Controlla la direzione (destra/sinistra) del modello
- ST Rate** Regola il valore di sensibilità sul ricevitore
- Antenna** Trasmette i segnali al modello

5 Install the transmitter batteries Einsetzen der Senderbatterien Installation des piles de l'émetteur Installare le batterie del trasmettitore



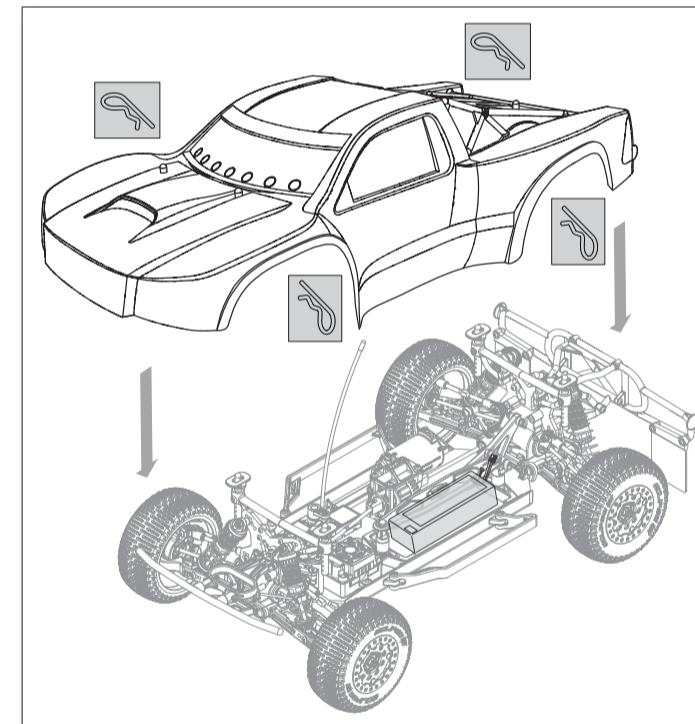
CAUTION: If using rechargeable batteries, charge only rechargeable batteries. Charging non-rechargeable batteries may cause the batteries to burst, resulting in injury to persons and/or damage to property.

ACHTUNG: Wenn Sie wiederaufladbare Akkus verwenden, laden Sie nur diese. Das Laden von nicht wiederaufladbaren Batterien kann die Batterien zur Explosion bringen, was Körperverletzung und Sachbeschädigung zur Folge haben kann.

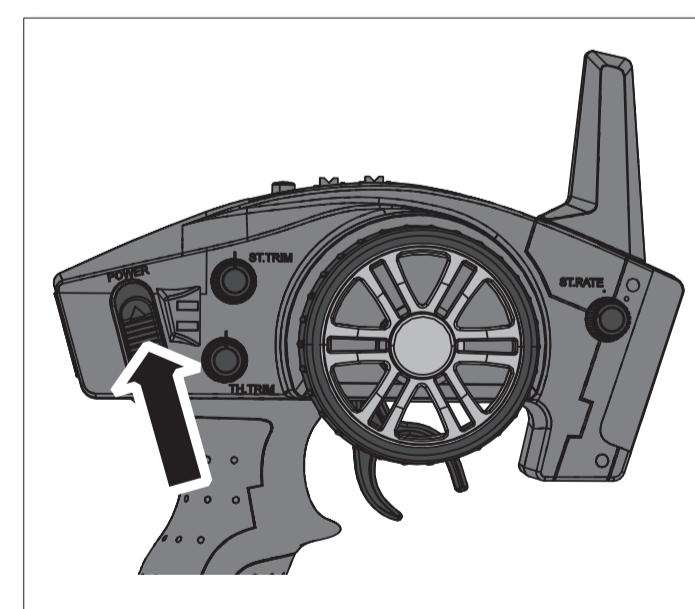
ATTENTION: Si vous utilisez des batteries rechargeables ne rechargez que celles-ci. Si vous tentez de charger des piles non-rechargeables, vous vous exposez à un risque d'explosion entraînant des blessures corporelles et des dégâts matériels.

ATTENZIONE: si raccomanda di ricaricare solo le batterie ricaricabili e non le pile alcaline, perché queste ultime si surriscaldano e potrebbero incendiarsi e scoppiare con evidenti danni e lesioni.

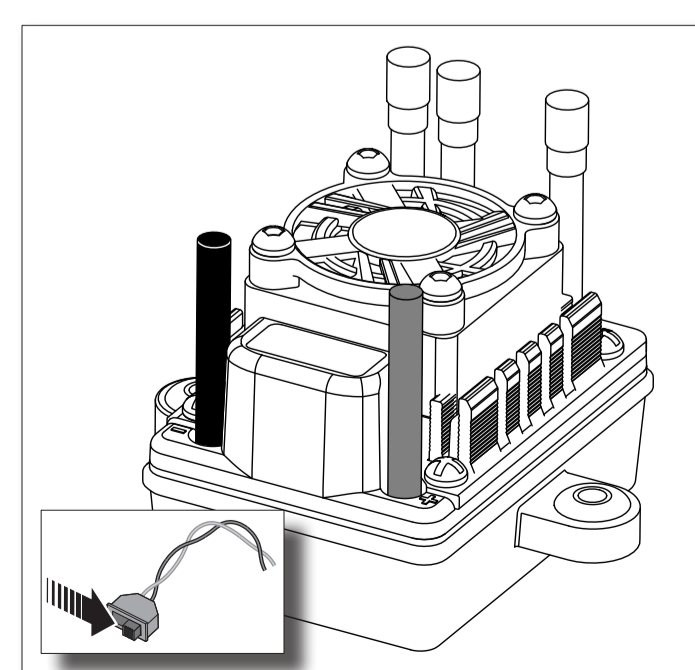
6 Re-install the body on the vehicle Aufsetzen der Karosserie Pose de la carrosserie du véhicule Montare la carrozzeria sul veicolo



7 Power on the transmitter Schalten Sie den Sender ein Mettez l'émetteur sous tension Accendere il trasmettitore



8 Power on the vehicle Schalten Sie den Fahrzeug ein Mettez le véhicule sous tension Accendere il veicolo



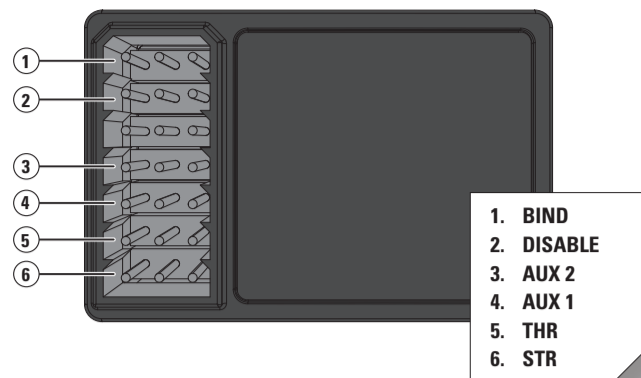


TEN-SCTETROY LEE DESIGNS RTR

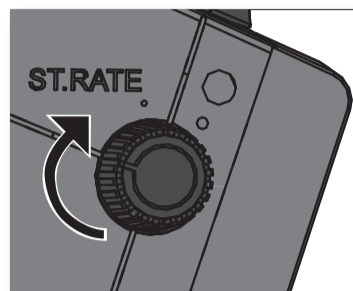
OWNER'S MANUAL | *BEDIENUNGSANLEITUNG*
MANUEL DE L'UTILISATEUR | *MANUALE DELL'UTENTE*

Operating and Maintaining

- 9 **SRS4201 AVC® Technology Receiver**
SRS4201 AVC Empfänger
Récepteur SRS4201 avec Technologie AVC
SRS4201 Ricevitore con Tecnologia AVC



- 10 **Enable Active Vehicle Control (AVC)**
Enable Active Vehicle Controlle (AVC)
Enable Contrôle Actif du Véhicule (AVC)
Enable Controllo Attivo del Veicolo (AVC)



EN — SRS4201 Stability Assist Receiver

The Spektrum SRS4201 receiver features AVC® (Active Vehicle Control™) technology that responds similar to traction control in full-scale vehicles. In addition to traction control, AVC technology also increases steering stability during high speed driving or while driving over rough terrain. As you increase the AVC sensitivity, the system increases steering stability and traction control, similar to reducing the amount of steering rate in a computer transmitter. Reducing the sensitivity value increases the amount of steering control from the transmitter. The SRS4201 receiver also enables you to quickly turn AVC on or off if you participate in organized racing.

IMPORTANT: You must use digital servos with the SRS4201 receiver. Using analog servos will reduce the performance of the system and may cause analog servos to overheat.

Turn the ST RATE knob counter-clockwise to reduce the sensitivity.

Turn the ST RATE knob clockwise to increase the sensitivity.

IMPORTANT: The ST RATE knob will only adjust the sensitivity when the transmitter is bound to a DSMR™ receiver. When the transmitter is bound to a DSM®, DSM2® or DSM Marine receiver, the ST RATE knob controls the steering dual rate.

FR — Récepteur SRS4201 à Stabilisation Assistée

Le récepteur Spektrum SRS4201 possède la technologie AVC (Contrôle actif du véhicule) qui possède un fonctionnement similaire au contrôle de traction des voitures échelle 1. En plus du contrôle de la traction, l'AVC augmente la stabilité dans les courbes lors de passages rapides ou sur les terrains accidentés. Plus vous augmenterez la sensibilité de l'AVC, le système augmentera la stabilité à la direction et le contrôle de traction d'une façon similaire à la réduction du débattement de direction sur un émetteur programmable. La réduction de la valeur de la sensibilité augmente le contrôle de la direction par l'émetteur. Le SRS4201 vous permet désactiver (ou réactiver) rapidement l'AVC en cas de participation à des courses officielles.

IMPORTANT: Vous devez utiliser des servos numériques avec le récepteur SRS4201. L'utilisation de servos analogiques diminuera les performances du système et risque de provoquer la surchauffe des servos.

Faites tourner le potentiomètre ST RATE dans le sens anti-horaire pour réduire la sensibilité.

Faites tourner le potentiomètre ST RATE dans le sens horaire pour augmenter la sensibilité.

IMPORTANT: Le potentiomètre ST RATE ajustera uniquement la sensibilité quand l'émetteur est affecté à un récepteur DSMR. Quand l'émetteur est affecté à un récepteur DSM, DSM2 ou DSM marine, le potentiomètre ST RATE contrôle la valeur du débattement de la direction.

IT — SRS4201 Ricevitore con Stabilizzatore

Il ricevitore Spektrum SRS4201 utilizza la tecnologia AVC (Controllo Attivo del Veicolo) che corrisponde al controllo di trazione sui veicoli in scala 1:1. Oltre al controllo della trazione, la tecnologia AVC migliora anche la stabilità dello sterzo ad alta velocità o su terreni sconnessi. Aumentando la sensibilità AVC, il sistema aumenta la stabilità dello sterzo e il controllo sulla trazione, simile alla riduzione di corsa sullo sterzo in un trasmettitore computerizzato. Riducendo il valore di sensibilità si aumenta la quantità di comando dello sterzo da parte del trasmettitore. Inoltre il ricevitore permette di inserire o togliere rapidamente l'AVC, utile specialmente durante le gare.

IMPORTANTE: Con il ricevitore SRS4201 bisogna usare dei servi digitali. Se si usassero dei servi analogici, si ridurrebbero le prestazioni del sistema e si causerebbe un surriscaldamento dei servi analogici.

Girare in senso antiorario il pommello ST RATE per ridurre la sensibilità.

Girare in senso orario il pommello ST RATE per aumentare la sensibilità.

IMPORTANTE: Il pommello ST RATE regola la sensibilità solo quando il trasmettitore è connesso ad un ricevitore DSMR. Quando il trasmettitore è connesso ad un ricevitore DSM, DSM2 o DSM marino, il pommello ST RATE controlla il riduttore di corsa dello sterzo.

DE — SRS4201 Stability Assist Empfänger

Der Spektrum SRS 4201 Empfänger ist mit der Active Vehicle Control (AVC) ausgestattet, die ähnlich einer Traktionskontrolle eines großen Fahrzeuges arbeitet. Zusätzlich zu der Traktionskontrolle erhöht die AVC Technik die Stabilität bei hohen Geschwindigkeiten oder bei Fahrten über unebenen Untergrund. Erhöhen Sie den AVC Gainwert erhöht das System die Stabilität und Traktionskontrolle und reduziert damit ähnlich wie bei einem Computersender den Servoweg des Lenkausschlags. Reduzieren Sie den Wert erhöht sich der mögliche Lenkausschlag wieder. Der SRS4201 Empfänger ermöglicht es ebenfalls das AVC System schnell auszuschalten wenn Sie an einem organisiertem Rennen teilnehmen.

WICHTIG: Mit dem SRS4201 Empfänger müssen Sie digitale Servos verwenden. Analoge Servos reduzieren die Systemleistung und können dazu führen, dass die Servos überhitzen.

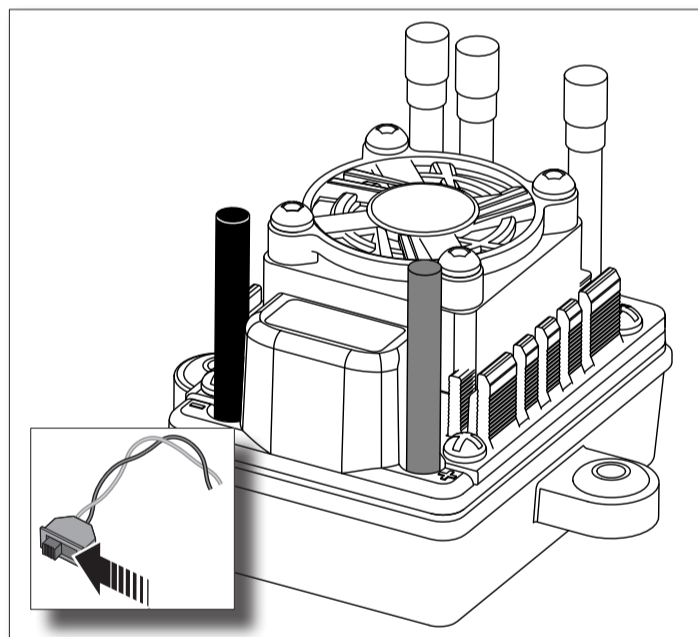
Drehen Sie den ST Rate Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn um den Gainwert zu reduzieren.

Drehen Sie den ST Rate Drehknopf im Uhrzeigersinn um den Gainwert zu erhöhen.

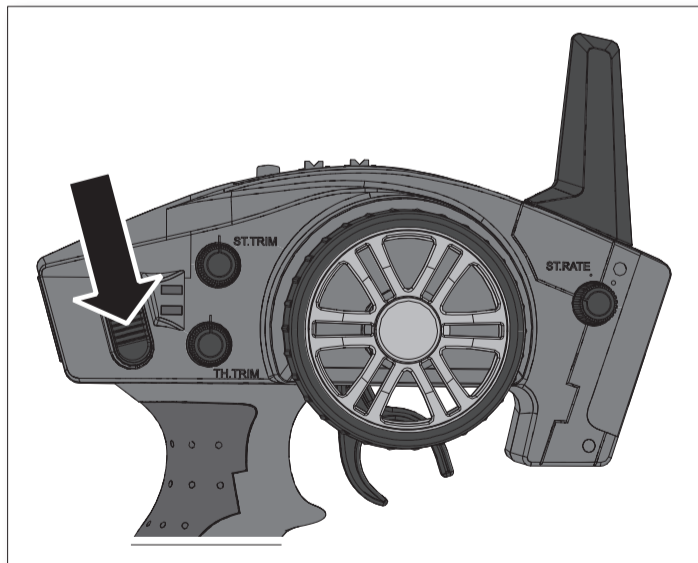
WICHTIG: Der ST RATE Drehknopf justiert nur den Gainwert wenn der Sender ein DSMR Empfänger ist. Wird der Sender an einen DSM, DSM2 oder SM Marine Empfänger gebunden, regelt der ST RATE Drehknopf den Dual Rate Wert.

When You Are Finished

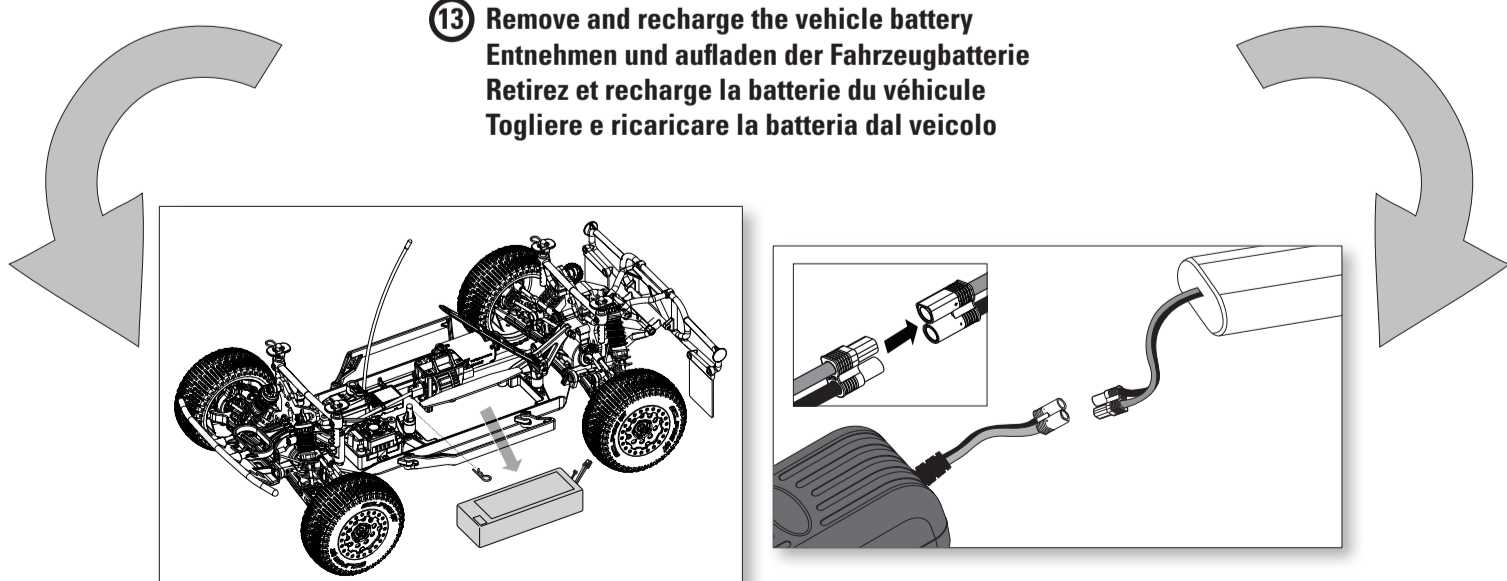
- 11 **Power off the vehicle**
Schalten Sie den Fahrzeug aus
Mettez le véhicule hors tension
Spegner il veicolo



- 12 **Power off the transmitter**
Schalten Sie den Sender aus
Mettez l'émetteur hors tension
Spegner il trasmettitore



- 13 **Remove and recharge the vehicle battery**
Entnehmen und aufladen der Fahrzeugbatterie
Retirez et recharge la batterie du véhicule
Togliere e ricaricare la batteria dal veicolo



Limited Warranty

What This Warranty Covers

Horizon Hobby, Inc. (Horizon) warrants to the original purchaser that the product purchased (the "Product") will be free from defects in materials and workmanship at the date of purchase.

What is Not Covered

This warranty is not transferable and does not cover (i) cosmetic damage, (ii) damage due to acts of God, accident, misuse, abuse, negligence, commercial use, or due to improper use, installation, operation or maintenance, (iii) modification of or to any part of the Product, (iv) attempted service by anyone other than a Horizon Hobby authorized service center, (v) Product not purchased from an authorized Horizon dealer, or (vi) Product not compliant with applicable technical regulations.

OTHER THAN THE EXPRESS WARRANTY ABOVE, HORIZON MAKES NO OTHER WARRANTY OR REPRESENTATION, AND HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE PURCHASER ACKNOWLEDGES THAT THEY ALONE HAVE DETERMINED THAT THE PRODUCT WILL SUITABLY MEET THE REQUIREMENTS OF THE PURCHASER'S INTENDED USE.

Purchaser's Remedy

Horizon's sole obligation and purchaser's sole and exclusive remedy shall be that Horizon will, at its option, either (i) service, or (ii) replace, any Product determined by Horizon to be defective. Horizon reserves the right to inspect any and all Product(s) involved in a warranty claim. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon. Proof of purchase is required for all warranty claims. SERVICE OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY.

Limitation of Liability

HORIZON SHALL NOT BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, LOSS OF PROFITS OR PRODUCTION OR COMMERCIAL LOSS IN ANY WAY, REGARDLESS OF WHETHER SUCH CLAIM IS BASED IN CONTRACT, WARRANTY, TORT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY, EVEN IF HORIZON HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Further, in no event shall the liability of Horizon exceed the individual price of the Product on which liability is asserted. As Horizon has no control over use, setup, final assembly, modification or misuse, no liability shall be assumed nor accepted for any resulting damage or injury. By the act of use, setup or assembly, the user accepts all resulting liability. If you as the purchaser or user are not prepared to accept the liability associated with the use of the Product, purchaser is advised to return the Product immediately in new and unused condition to the place of purchase.

Law

These terms are governed by Illinois law (without regard to conflict of law principals). This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Horizon reserves the right to change or modify this warranty at any time without notice.

WARRANTY SERVICES

Questions, Assistance, and Services

Your local hobby store and/or place of purchase cannot provide warranty support or service. Once assembly, setup or use of the Product has been started, you must contact your local distributor or Horizon directly. This will enable Horizon to better answer your questions and

service you in the event that you may need any assistance. For questions or assistance, please visit our website at www.horizonhobby.com, submit a Product Support Inquiry, or call the toll free telephone number referenced in the Warranty and Service Contact Information section to speak with a Product Support representative.

Inspection or Services

If this Product needs to be inspected or serviced and is compliant in the country you live and use the Product in, please use the Horizon Online Service Request submission process found on our website or call Horizon to obtain a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Pack the Product securely using a shipping carton. Please note that original boxes may be included, but are not designed to withstand the rigors of shipping without additional protection. Ship via a carrier that provides tracking and insurance for lost or damaged parcels, as Horizon is not responsible for merchandise until it arrives and is accepted at our facility. An Online Service Request is available at http://www.horizonhobby.com/content/_service-center_render-service-center. If you do not have internet access, please contact Horizon Product Support to obtain a RMA number along with instructions for submitting your product for service. When calling Horizon, you will be asked to provide your complete name, street address, email address and phone number where you can be reached during business hours. When sending product into Horizon, please include your RMA number, a list of the included items, and a brief summary of the problem. A copy of your original sales receipt must be included for warranty consideration. Be sure your name, address, and RMA number are clearly written on the outside of the shipping carton.

NOTICE: Do not ship LiPo batteries to Horizon. If you have any issue with a LiPo battery, please contact the appropriate Horizon Product Support office.

Warranty Requirements

For Warranty consideration, you must include your original sales receipt verifying the proof-of-purchase date. Provided warranty conditions have been met, your Product will be serviced or replaced free of charge. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon.

Non-Warranty Service

Should your service not be covered by warranty, service will be completed and payment will be required without notification or estimate of the expense unless the expense exceeds 50% of the retail purchase cost. By submitting the item for service you are agreeing to payment of the service without notification. Service estimates are available upon request. You must include this request with your item submitted for service. Non-warranty service estimates will be billed a minimum of ½ hour of labor. In addition you will be billed for return freight. Horizon accepts money orders and cashier's checks, as well as Visa, MasterCard, American Express, and Discover cards. By submitting any item to Horizon for service, you are agreeing to Horizon's Terms and Conditions found on our website http://www.horizonhobby.com/content/_service-center_render-service-center.

ATTENTION: Horizon service is limited to Product compliant in the country of use and ownership. If received, a non-compliant Product will not be serviced. Further, the sender will be responsible for arranging return shipment of the un-serviced Product, through a carrier of the sender's choice and at the sender's expense. Horizon will hold non-compliant Product for a period of 60 days from notification, after which it will be discarded.

Contact Information

Country of Purchase	Horizon Hobby	Contact Information	Address
United States of America	Horizon Service Center (Repairs and Repair Requests)	servicecenter.horizonhobby.com/RequestForm/	4105 Fieldstone Rd Champaign, Illinois 61822 USA
	Horizon Product Support (Product Technical Assistance)	www.quickbase.com/db/bghj7ey8c7a=GenNewRecord 888-959-2306	
	Sales	sales@horizonhobby.com 888-959-2306	
United Kingdom	Service/Parts/Sales: Horizon Hobby Limited	sales@horizonhobby.co.uk +44 (0) 1279 641 097	Units 1-4 Ployters Rd Staple Tye, Harlow, Essex CM18 7NS United Kingdom
Germany	Horizon Technischer Service	service@horizonhobby.de +49 (0) 4121 2655 100	Christian-Junge-Straße 1 25337 Elmshorn
	Sales: Horizon Hobby GmbH		
France	Horizon Hobby SAS	infofrance@horizonhobby.com +33 (0) 1 60 18 34 90	11 Rue Georges Charpak 77127 Lieusaint, France
China	Service/Parts/Sales: Horizon Hobby — China	info@horizonhobby.com.cn +86 (021) 5180 9868	Room 506, No. 97 Changshou Rd. Shanghai, China 200060

FCC Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

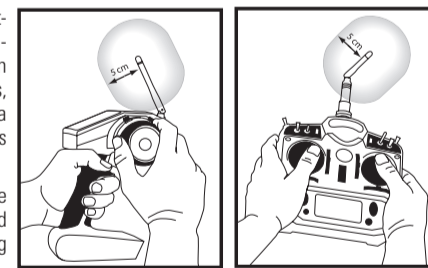
CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This product contains a radio transmitter with wireless technology which has been tested and found to be compliant with the applicable regulations governing a radio transmitter in the 2.400GHz to 2.4835GHz frequency range.

Antenna Separation Distance

When operating your Spektrum transmitter, please be sure to maintain a separation distance of at least 5cm between your body (excluding fingers, hands, wrists, ankles and feet) and the antenna to meet RF exposure safety requirements as determined by FCC regulations.

The following illustrations show the approximate 5cm RF exposure area and typical hand placement when operating your Spektrum transmitter.



IC Information

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Compliance Information for the European Union

Declaration of Conformity

(in accordance with ISO/IEC 17050-1)

No. HH2014092005J2
Product(s): TEN-SCTE Troy Lee Designs RTR, AVC, with Battery & Charger
Item Number(s): LOS03005C
Equipment class: 1

The object of declaration described above is in conformity with the requirements of the specifications listed below, following the provisions of the European R&TE directive 1999/5/EC, EMC Directive 2004/108/EC and LVD Directive 2006/95/EC:

EN 300-328 V1.8.1
EN 301 489-1 V1.9.2: 2012
EN 301 489-17 V2.1.1: 2009

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12: 2011
EN 62311:2008

EN 55022:2010 + AC:2011
EN 55024:2010
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008



Signed for and on behalf of:
Horizon Hobby, LLC
Champaign, IL USA
January 9, 2015

Mike Dunne
Mike Dunne
Executive Vice President Product Divisions
Horizon Hobby, LLC

Instructions for disposal of WEEE by users in the European Union

This product must not be disposed of with other waste. Instead, it is the user's responsibility to dispose of their waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or where you purchased the product.

Declaration of Conformity

(in accordance with ISO/IEC 17050-1)

No. HH2014092004J2
Product(s): TEN-SCTE Troy Lee Designs RTR, AVC, 1/10 4WD SCT
Item Number(s): LOS03001C
Equipment class: 1

The object of declaration described above is in conformity with the requirements of the specifications listed below, following the provisions of the European R&TE directive 1999/5/EC, EMC Directive 2004/108/EC and LVD Directive 2006/95/EC:

EN 300-328 V1.8.1
EN 301 489-1 V1.9.2: 2012
EN 301 489-17 V2.1.1: 2009

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12: 2011
EN 62311:2008

EN 55022:2010 + AC:2011
EN 55024:2010



Signed for and on behalf of:
Horizon Hobby, LLC
Champaign, IL USA
January 9, 2015

Mike Dunne
Mike Dunne
Executive Vice President Product Divisions
Horizon Hobby, LLC

Instructions for disposal of WEEE by users in the European Union

This product must not be disposed of with other waste. Instead, it is the user's responsibility to dispose of their waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or where you purchased the product.





TEN-SCTETROY LEE DESIGNS RTR

OWNER'S MANUAL | BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL DE L'UTILISATEUR | MANUALE DELL'UTENTE

Garantie und Service Informationen

Warnung

Ein ferngesteuertes Modell ist kein Spielzeug. Es kann, wenn es falsch eingesetzt wird, zu erheblichen Verletzungen bei Lebewesen und Beschädigungen an Sachgütern führen. Betreiben Sie Ihr RC-Modell nur auf freien Plätzen und beachten Sie alle Hinweise der Bedienungsanleitung des Modells wie auch der Fernsteuerung.

Garantiezeitraum

Exklusive Garantie Horizon Hobby LLC (Horizon) garantiert, dass das gekaufte Produkt frei von Material- und Montagefehlern ist. Der Garantiezeitraum entspricht den gesetzlichen Bestimmungen des Landes, in dem das Produkt erworben wurde. In Deutschland beträgt der Garantiezeitraum 6 Monate und der Gewährleistungszeitraum 18 Monate nach dem Garantiezeitraum.

Einschränkungen der Garantie

(a) Die Garantie wird nur dem Erstkäufer (Käufer) gewährt und kann nicht übertragen werden. Der Anspruch des Käufers besteht in der Reparatur oder dem Tausch im Rahmen dieser Garantie. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Produkte, die bei einem autorisierten Horizon Händler erworben wurden. Verkäufe an dritte werden von dieser Garantie nicht gedeckt. Garantieansprüche werden nur angenommen, wenn ein gültiger Kaufnachweis erbracht wird. Horizon behält sich das Recht vor, diese Garantiebestimmungen ohne Ankündigung zu ändern oder modifizieren und widerruft dann bestehende Garantiebestimmungen.

(b) Horizon übernimmt keine Garantie für die Verkaufbarkeit des Produktes, die Fähigkeiten und die Fitness des Verbrauchers für einen bestimmten Einsatzzweck des Produktes. Der Käufer allein ist dafür verantwortlich, zu prüfen, ob das Produkt seinen Fähigkeiten und dem vorgesehenen Einsatzzweck entspricht.

(c) Ansprüche des Käufers Es liegt ausschließlich im Ermessen von Horizon, ob das Produkt, bei dem ein Garantiefall festgestellt wurde, repariert oder ausgetauscht wird. Dies sind die exklusiven Ansprüche des Käufers, wenn ein Defekt festgestellt wird. Horizon behält sich vor, alle eingesetzten Komponenten zu prüfen, die in den Garantiefall einbezogen werden können. Die Entscheidung zur Reparatur oder zum Austausch liegt nur bei Horizon. Die Garantie schließt kosmetische Defekte oder Defekte, hervorgerufen durch höhere Gewalt, falsche Behandlung des Produktes, falscher Einsatz des Produktes, kommerziellen Einsatz oder Modifikationen irgendwelcher Art aus.

Die Garantie schließt Schäden, die durch falschen Einbau, falsche Handhabung, Unfälle, Betrieb, Service oder Reparaturversuche, die nicht von Horizon ausgeführt wurden aus. Rücksendungen durch den Käufer dürfen an Horizon oder eine seiner Landesvertretung bedürfen der Schriftform.

Schadensbeschränkung

Horizon ist nicht für direkte oder indirekte Folgeschäden, Einkommensausfälle oder kommerzielle Verluste, die in irgendeinem Zusammenhang mit dem Produkt stehen verantwortlich, unabhängig ob ein Anspruch im Zusammenhang mit einem Vertrag, der Garantie oder der Gewährleistung erhoben werden. Horizon wird darüber hinaus keine Ansprüche aus einem Garantiefall akzeptieren, die über den individuellen Wert des Produktes hinaus gehen. Horizon hat keinen Einfluss auf den Einbau, die Verwendung oder die Wartung des Produktes oder etwaiger Produktkombinationen, die vom Käufer gewählt werden. Horizon übernimmt keine Garantie und akzeptiert keine Ansprüche für in der folge auftretende Verletzungen oder Beschädigungen. Mit der Verwendung und dem Einbau des Produktes akzeptiert der Käufer alle aufgeführten Garantiebestimmungen ohne Einschränkungen und Vorbehalte.

Wenn Sie als Käufer nicht bereit sind, diese Bestimmungen im Zusammenhang mit der Benutzung des Produktes zu akzeptieren, werden Sie gebeten, das Produkt in unbenutztem Zustand in der Originalverpackung vollständig bei dem Verkäufer zurückzugeben.

Sicherheitshinweise

Dieses ist ein hochwertiges Hobby Produkt und kein Spielzeug. Es muss mit Vorsicht und Umsicht eingesetzt werden und erfordert einige mechanische wie auch mentale Fähigkeiten. Ein Versagen, das Produkt sicher und umsichtig zu betreiben kann zu Verletzungen von Lebewesen und Sachbeschädigungen erheblichen Ausmaßes führen. Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder ohne die Aufsicht eines Erziehungsberechtigten vorgesehen. Die Anleitung enthält Sicherheitshinweise und Vorschriften sowie Hinweise für die Wartung und den Betrieb des Produktes. Es ist unabdingbar, diese Hinweise vor der ersten Inbetriebnahme zu lesen und zu verstehen. Nur so kann der falsche Umgang verhindert und Unfälle mit Verletzungen und Beschädigungen vermieden werden.

Fragen, Hilfe und Reparaturen

Ihr lokaler Fachhändler und die Verkaufsstelle können eine Garantiebeurteilung ohne Rücksprache mit Horizon nicht durchführen. Dies gilt auch für Garantiereparaturen. Deshalb kontaktieren Sie in einem solchen Fall den Händler, der sich mit Horizon kurz schließen wird, um eine sachgerechte Entscheidung zu fällen, die Ihnen schnellst möglich hilft.

Wartung und Reparatur

Muss Ihr Produkt gewartet oder repariert werden, wenden Sie sich entweder an Ihren Fachhändler oder direkt an Horizon. Rücksendungen/Reparaturen werden nur mit einer von Horizon vergebenen RMA Nummer bearbeitet. Diese Nummer erhalten Sie oder Ihr Fachhändler vom technischen Service. Mehr Informationen dazu erhalten Sie im Serviceportal unter www.horizonhobby.de oder telefonisch bei dem technischen Service von Horizon.

Packen Sie das Produkt sorgfältig ein. Beachten Sie, dass der Originalkarton in der Regel nicht ausreicht, um beim Versand nicht beschädigt zu werden. Verwenden Sie einen Paketdienstleister mit einer Tracking Funktion und Versicherung, da Horizon bis zur Annahme keine Verantwortung für den Versand des Produktes übernimmt. Bitte legen Sie dem Produkt einen Kaufbeleg bei, sowie eine ausführliche Fehlerbeschreibung und eine Liste aller eingesendeten Einzelkomponenten. Weiterhin benötigen wir die vollständige Adresse, eine Telefonnummer für Rückfragen, sowie eine Email Adresse.

Garantie und Reparaturen

Mechanische Reparaturen, besonders bei Hubschraubern und RC-Cars sind extrem aufwendig und müssen deshalb vom Käufer selbst vorgenommen werden.

Kostenpflichtige Reparaturen

Liegt eine kostenpflichtige Reparatur vor, erstellen wir einen Kostenvorschlag, den wir Ihrem Händler übermitteln. Die Reparatur wird erst vorgenommen, wenn wir die Freigabe des Händlers erhalten. Der Preis für die Reparatur ist bei Ihrem Händler zu entrichten. Bei kostenpflichtigen Reparaturen werden mindestens 30 Minuten Werkstattzeit und die Rückversandkosten in Rechnung gestellt. Sollten wir nach 90 Tagen keine Einverständniserklärung zur Reparatur vorliegen haben, behalten wir uns vor, das Produkt zu vernichten oder anderweitig zu verwerten.

ACHTUNG: Kostenpflichtige Reparaturen nehmen wir nur für Elektronik und Motoren vor. Mechanische Reparaturen, besonders bei Hubschraubern und RC-Cars sind extrem aufwendig und müssen deshalb vom Käufer selbst vorgenommen werden.

Garantie et Réparations

Durée de la Garantie

Garantie exclusive — Horizon Hobby, LLC (Horizon) garantit que le Produit acheté (le « Produit ») sera exempt de défauts matériels et de fabrication à sa date d'achat par l'Acheteur. La durée de garantie correspond aux dispositions légales du pays dans lequel le produit a été acquis. La durée de garantie est de 6 mois et la durée d'obligation de garantie de 18 mois à l'expiration de la période de garantie.

Limitations de la Garantie

(a) La garantie est donnée à l'acheteur initial (« Acheteur ») et n'est pas transférable. Le recours de l'acheteur consiste en la réparation ou en l'échange dans le cadre de cette garantie. La garantie s'applique uniquement aux produits achetés chez un revendeur Horizon agréé. Les ventes faites à des tiers ne sont pas couvertes par cette garantie. Les revendications en garantie seront acceptées sur fourniture d'une preuve d'achat valide uniquement. Horizon se réserve le droit de modifier les dispositions de la présente garantie sans avis préalable et révoque alors les dispositions de garantie existantes.

(b) Horizon n'endosse aucune garantie quant à la vendabilité du produit ou aux capacités et à la forme physique de l'utilisateur pour une utilisation donnée du produit. Il est de la seule responsabilité de l'acheteur de vérifier si le produit correspond à ses capacités et à l'utilisation prévue.

(c) Recours de l'acheteur — Il est de la seule discrétion d'Horizon de déterminer si un produit présentant un cas de garantie sera réparé ou échangé. Ce sont là les recours exclusifs de l'acheteur lorsqu'un défaut est constaté.

Horizon se réserve la possibilité de vérifier tous les éléments utilisés et susceptibles d'être intégrés dans le cas de garantie. La décision de réparer ou de remplacer le produit est du seul ressort d'Horizon. La garantie exclut les défauts esthétiques ou les défauts provoqués par des cas de force majeure, une manipulation incorrecte du produit, une utilisation incorrecte ou commerciale de ce dernier ou encore des modifications de quelque nature qu'elles soient.

La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'un montage ou d'une manipulation erronés, d'accidents ou encore du fonctionnement ainsi que des tentatives d'entretien ou de réparation non effectuées par Horizon. Les retours effectués par le fait de l'acheteur directement à Horizon ou à l'une de ses représentations nationales requièrent une confirmation écrite.

Limitation des Dégâts

Horizon ne saurait être tenu pour responsable de dommages conséquents directs ou indirects, de pertes de revenus ou de pertes commerciales, liés de quelque manière que ce soit au produit et ce, indépendamment du fait qu'un recours puisse être formulé en relation avec un contrat, la garantie ou l'obligation de garantie. Par ailleurs, Horizon n'acceptera pas de recours issus d'un cas de garantie lorsque ces recours dépassent la valeur unitaire du produit. Horizon n'exerce aucune influence sur le montage, l'utilisation ou la maintenance du produit ou sur d'éventuelles combinaisons de produits choisies par l'acheteur. Horizon ne prend en compte aucune garantie et n'accepte aucun recours pour les blessures ou les dommages pouvant en résulter. En utilisant et en montant le produit, l'acheteur accepte sans restriction ni réserve toutes les dispositions relatives à la garantie figurant dans le présent document.

Coordonnées de Garantie et Réparations

Pays d'achat	Horizon Hobby	Adresse E-mail / TÉlÉphone	Adresse
France	Horizon Hobby SAS	infofrance@horizonhobby.com +33 (0) 1 60 18 34 90	11 Rue Georges Charpak 77127 Lieusaint, France

Information de IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations de Conformité pour l'Union Européenne

Déclaration de Conformité

(conformément à la norme ISO/IEC 17050-1)
No. HH2014092005U2
Produit(s) : TEN-SCTE Troy Lee Designs RTR, AVC, with Battery & Charger
Numéro(s) d'article : LOS03005C
Catégorie d'équipement: 1

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences des spécifications énumérées ci-après, suivant les conditions des directives ETRT 1999/5/CE, CEM 2004/108/EC et LVD 2006/95/EC :

EN 300-328 V1.8.1
EN 301 489-1 V1.9.2: 2012
EN 301 489-17 V2.1.1: 2009

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12: 2011
EN 62311:2008

EN 55022:2010 + AC:2011
EN 55024:2010
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008



Signé au nom et pour le compte de :
Horizon Hobby, LLC
Champaign, IL, États-Unis
9.1.2015

Handwritten signature of Mike Dunne
Mike Dunne
Executive Vice President Product Divisions
Horizon Hobby, LLC

Élimination dans l'Union Européenne

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre le produit à un point de collecte officiel des déchets d'équipements électriques. Cette procédure permet de garantir le respect de l'environnement et l'absence de sollicitation excessive des ressources naturelles. Elle protège de plus le bien-être de la communauté humaine. Pour plus d'informations quant aux lieux d'éliminations des déchets d'équipements électriques, vous pouvez contacter votre mairie ou le service local de traitement des ordures ménagères.

Garanzia

Periodo di Garanzia

La garanzia esclusiva — Horizon Hobby, LLC (Horizon) garantisce che i prodotti acquistati (il "Prodotto") sono privi di difetti relativi ai materiali e di eventuali errori di montaggio. Il periodo di garanzia è conforme alle disposizioni legali del paese nel quale il prodotto è stato acquistato. Tale periodo di garanzia ammonta a 6 mesi e si estende ad altri 18 mesi dopo tale termine.

Limiti Della Garanzia

(a) La garanzia è limitata all'acquirente originale (Acquirente) e non è cedibile a terzi. L'acquirente ha il diritto a far riparare o a far sostituire la merce durante il periodo di questa garanzia. La garanzia copre solo quei prodotti acquistati presso un rivenditore autorizzato Horizon. Altre transazioni di terze parti non sono coperte da questa garanzia. La prova di acquisto è necessaria per far valere il diritto di garanzia. Inoltre, Horizon si riserva il diritto di cambiare o modificare i termini di questa garanzia senza alcun preavviso e di escludere tutte le altre garanzie già esistenti.

(b) Horizon non si assume alcuna garanzia per la disponibilità del prodotto, per l'adeguatezza o l'idoneità del prodotto a particolari previsti dall'utente. È sola responsabilità dell'acquirente il fatto di verificare se il prodotto è adatto agli scopi da lui previsti.

(c) Richiesta dell'acquirente — spetta soltanto a Horizon, a propria discrezione riparare o sostituire qualsiasi prodotto considerato difettoso e che rientra nei termini di garanzia. Questo sono le uniche vievalse a cui l'acquirente si può appellare, se un prodotto è difettoso. Horizon si riserva il diritto di controllare qualsiasi componente utilizzato che viene coinvolto nella rivalsa di garanzia. Le decisioni relative alla sostituzione o alla riparazione avvengono solo in base alla discrezione di Horizon. Questa garanzia non copre dei danni superficiali o danni per cause di forza maggiore, uso errato del prodotto, negligenza, uso ai fini commerciali, o una qualsiasi modifica a qualsiasi parte del prodotto. Questa garanzia non copre danni dovuti ad una installazione errata, ad un funzionamento errato, ad una manutenzione o un tentativo di riparazione non idonei a cura di soggetti diversi da Horizon. La restituzione del prodotto a cura dell'acquirente, o da un suo rappresentante, deve essere approvata per iscritto dalla Horizon.

Limiti di Danno

Horizon non si riterrà responsabile per danni speciali, diretti, indiretti o consequenziali; perdita di profitto o di produzione, perdita commerciale connessa al prodotto, indipendentemente dal fatto che la richiesta si basa su un contratto o sulla garanzia. Inoltre la responsabilità di Horizon non supera mai in nessun caso il prezzo di acquisto del prodotto per il quale si chiede la responsabilità. Horizon non ha alcun controllo sul montaggio, sull'utilizzo o sulla manutenzione del prodotto o di combinazioni di vari prodotti. Quindi Horizon non accetta nessuna responsabilità per danni o lesioni derivanti da tali circostanze. Con l'utilizzo e il montaggio del prodotto l'utente acconsente a tutte le condizioni, limitazioni e riserve di garanzia citate in questa sede. Qualora l'utente non fosse pronto ad assumersi tale responsabilità associata all'uso del prodotto, si suggerisce di restituire il prodotto intatto, mai usato e immediatamente presso il venditore.

Garanzia e Assistenza Informazioni per i Clienti

Stato in Cui il Prodotto è Stato Acquistato	Horizon Hobby	Indirizzo E-mail / Telefono	Indirizzo
Germania	Horizon Technischer Service Sales: Horizon Hobby GmbH	service@horizonhobby.de +49 (0) 4121 2655 100	Christian-Junge-Straße 1 25337 Elmshorn, Germania

Informazioni Sulla Conformità per l'Unione Europea

Dichiarazione di Conformità

(in conformità con ISO/IEC 17050-1)
No. HH2014092005U2
Prodotto/i: TEN-SCTE Troy Lee Designs RTR, AVC, with Battery & Charger
Numero(i) articolo: LOS03005C
Classe dei dispositivi: 1

Gioggetti presentati nella dichiarazione sopra citata sono conformi ai requisiti delle specifiche elencate qui di seguito, seguendo le disposizioni delle direttive europee ARTT 1999/5/EC, CEM 2004/108/EC e LVD 2006/95/EC:

EN 300-328 V1.8.1
EN 301 489-1 V1.9.2: 2012
EN 301 489-17 V2.1.1: 2009

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12: 2011
EN 62311:2008

EN 55022:2010 + AC:2011
EN 55024:2010
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008



Firmato per conto di:
Horizon Hobby, LLC
Champaign, IL USA
9.1.2015

Handwritten signature of Mike Dunne
Mike Dunne
Executive Vice President Product Divisions
Horizon Hobby, LLC

Smaltimento all'interno dell'Unione Europea

Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. Invece è responsabilità dell'utente lo smaltimento di tali rifiuti, che devono essere portati in un centro di raccolta designato per il riciclaggio di rifiuti elettronici. Con tale procedimento si aiuterà preservare l'ambiente e le risorse non verranno sprecate. In questo modo si proteggerà il benessere dell'umanità. Per maggiori informazioni sui punti di riciclaggio si prega di contattare il proprio ufficio locale o il servizio di smaltimento rifiuti.

Si vous n'êtes pas prêt, en tant qu'acheteur, à accepter ces dispositions en relation avec l'utilisation du produit, nous vous demandons de restituer au vendeur le produit complet, non utilisé et dans son emballage d'origine.

Indicazioni Relatives à la Sécurité

Ceci est un produit de loisirs perfectionné et non un jouet. Il doit être utilisé avec précaution et bon sens et nécessite quelques aptitudes mécaniques ainsi que mentales. L'incapacité à utiliser le produit de manière sûre et raisonnable peut provoquer des blessures et des dégâts matériels conséquents. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance par un tuteur. La notice d'utilisation contient des indications relatives à la sécurité ainsi que des indications concernant la maintenance et le fonctionnement du produit. Il est absolument indispensable de lire et de comprendre ces indications avant la première mise en service. C'est uniquement ainsi qu'il sera possible d'éviter une manipulation erronée et des accidents entraînant des blessures et des dégâts.

Questions, Assistance et Réparations

Votre revendeur spécialisé local et le point de vente ne peuvent effectuer une estimation d'éligibilité à l'application de la garantie sans avoir consulté Horizon. Cela vaut également pour les réparations sous garantie. Vous voudrez bien, dans un tel cas, contacter le revendeur qui conviendra avec Horizon d'une décision appropriée, destinée à vous aider le plus rapidement possible.

Maintenance et Réparation

Si votre produit doit faire l'objet d'une maintenance ou d'une réparation, adressez-vous soit à votre revendeur spécialisé, soit directement à Horizon. Emballez le produit soigneusement. Veuillez noter que le carton d'emballage d'origine ne suffit pas, en règle générale, à protéger le produit des dégâts pouvant survenir pendant le transport. Faites appel à un service de messagerie proposant une fonction de suivi et une assurance, puisque Horizon ne prend aucune responsabilité pour l'expédition du produit jusqu'à sa réception acceptée. Veuillez joindre une preuve d'achat, une description détaillée des défauts ainsi qu'une liste de tous les éléments distincts envoyés. Nous avons de plus besoin d'une adresse complète, d'un numéro de téléphone (pour demander des renseignements) et d'une adresse de courriel.

Garantie et Réparations

Les demandes en garantie seront uniquement traitées en présence d'une preuve d'achat originale émanant d'un revendeur spécialisé agréé, sur laquelle figurent le nom de l'acheteur ainsi que la date d'achat. Si le cas de garantie est confirmé, le produit sera réparé. Cette décision relève uniquement de Horizon Hobby.

Réparations Payantes

En cas de réparation payante, nous établissons un devis que nous transmettons à votre revendeur. La réparation sera seulement effectuée après que nous ayons reçu la confirmation du revendeur. Le prix de la réparation devra être acquitté au revendeur. Pour les réparations payantes, nous facturons au minimum 30 minutes de travail en atelier ainsi que les frais de réexpédition. En l'absence d'un accord pour la réparation dans un délai de 90 jours, nous nous réservons la possibilité de détruire le produit ou de l'utiliser autrement.

ATTENTION : Nous n'effectuons de réparations payantes que pour les composants électroniques et les moteurs. Les réparations touchant à la mécanique, en particulier celles des hélicoptères et des voitures radiocommandées, sont extrêmement coûteuses et doivent par conséquent être effectuées par l'acheteur lui-même.

Pays d'achat	Horizon Hobby	Adresse E-mail / TÉlÉphone	Adresse
France	Horizon Hobby SAS	infofrance@horizonhobby.com +33 (0) 1 60 18 34 90	11 Rue Georges Charpak 77127 Lieusaint, France

Information de IC

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations de Conformité pour l'Union Européenne

Déclaration de Conformité

(conformément à la norme ISO/IEC 17050-1)
No. HH2014092004U2
Produit(s) : TEN-SCTE Troy Lee Designs RTR, AVC: 1/10 4WD SCT
Numéro(s) d'article : LOS03001C
Catégorie d'équipement: 1

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences des spécifications énumérées ci-après, suivant les conditions des directives ETRT 1999/5/CE, CEM 2004/108/EC et LVD 2006/95/EC :

EN 300-328 V1.8.1
EN 301 489-1 V1.9.2: 2012
EN 301 489-17 V2.1.1: 2009

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12: 2011
EN 62311:2008

EN 55022:2010 + AC:2011
EN 55024:2010



Signé au nom et pour le compte de :
Horizon Hobby, LLC
Champaign, IL, États-Unis
9.1.2015

Handwritten signature of Mike Dunne
Mike Dunne
Executive Vice President Product Divisions
Horizon Hobby, LLC

Élimination dans l'Union Européenne

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre le produit à un point de collecte officiel des déchets d'équipements électriques. Cette procédure permet de garantir le respect de l'environnement et l'absence de sollicitation excessive des ressources naturelles. Elle protège de plus le bien-être de la communauté humaine. Pour plus d'informations quant aux lieux d'éliminations des déchets d'équipements électriques, vous pouvez contacter votre mairie ou le service local de traitement des ordures ménagères.

Garantie und Service Kontaktinformationen

Land des Kauf	Horizon Hobby	E-mail Adresse/Telefon	Adresse
Deutschland	Horizon Technischer Service Sales: Horizon Hobby GmbH	service@horizonhobby.de +49 (0) 4121 2655 100	Christian-Junge-Straße 1 25337 Elmshorn

Konformitätshinweise für die Europäische Union



Konformitätserklärung laut Allgemeine Anforderungen (ISO/IEC 17050-1:2004, korrigierte Fassung 2007-06-15); Deutsche und Englische Fassung EN ISO/IEC 17050-1:2010

Declaration of Conformity
(in accordance with ISO/IEC 17050-1)

No. HH2014092005U2

Horizon Hobby GmbH
Christian-Junge-Straße 1
D-25337 Elmshorn

erklärt das Produkt: TEN-SCTE Troy Lee Designs RTR, AVC, with Battery & Charger (LOS03005C)
declares the product: TEN-SCTE Troy Lee Designs RTR, AVC, with Battery & Charger (LOS03005C)

Gerätekategorie: 1
Equipment class: 1

den grundlegenden Anforderungen des §3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht, EMV-Richtlinie 2004/108/EC und LVD 2006/95/EC, complies with the essential requirements of §3 and other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE directive), EMC Directive 2004/108/EC and LVD 2006/95/EC.

Angewendete harmonisierte Normen:
Harmonised standards applied:

EN 300-328 V1.8.1
EN 301 489-1 V1.9.2: 2012
EN 301 489-17 V2.1.1: 2009

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12: 2011
EN 62311:2008

EN 55022:2010 + AC:2011
EN 55024:2010
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008



Elmshorn, 9.1.2015

Handwritten signature of Klaus Breer
Klaus Breer
Geschäftsführer
Managing Director

Handwritten signature of William Vallee
William Vallee
Geschäftsführer
Managing Director

Horizon Hobby GmbH, Christian-Junge-Straße 1 D-25337 Elmshorn
HR P: HRB 1909, UStIDNr.: DE812678792, St.Nr.: 162961224
Geschäftsführer: Klaus Breer, William Vallee
Tel.: +49 (0) 4121 2655 100 Fax: +49 (0) 4121 4655 111
eMail: info@horizonhobby.de; Internet: www.horizonhobby.de

Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen, die in unseren Geschäftsdrumen eingesehen werden können.
Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum der Horizon Hobby GmbH

Entsorgung in der Europäischen Union

Dieses Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Es ist die Verantwortung des Benutzers, dass Produkt an einer registrierten Sammelstelle für Elektroschrott abzugeben diese Verfahren stellt sicher, dass die Umwelt geschont wird und natürliche Ressourcen nicht über die Gebühr beansprucht werden. Dadurch wird das Wohlergehen der menschlichen Gemeinschaft geschützt. Für weitere Informationen, wo der Elektromüll entsorgt werden kann, können Sie Ihr Stadtbüro oder Ihren lokalen Entsorger kontaktieren.

Entsorgung in der Europäischen Union

Dieses Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Es ist die Verantwortung des Benutzers, dass Produkt an einer registrierten Sammelstelle für Elektroschrott abzugeben diese Verfahren stellt sicher, dass die Umwelt geschont wird und natürliche Ressourcen nicht über die Gebühr beansprucht werden. Dadurch wird das Wohlergehen der menschlichen Gemeinschaft geschützt. Für weitere Informationen, wo der Elektromüll entsorgt werden kann, können Sie Ihr Stadtbüro oder Ihren lokalen Entsorger kontaktieren.





TEN-SCTETROY LEE DESIGNS RTR

OWNER'S MANUAL | *BEDIENUNGSANLEITUNG*
MANUEL DE L'UTILISATEUR | *MANUALE DELL'UTENTE*

Replacement Parts	Ersatzteile	Pièces de Rechange	Pezzi di Ricambio
LOSA6198	5-40 x 1 7/8 Button Head Screws (4)	5-40 x 1 7/8 Halbrund schrauben	Vis à tête bombée 5-40x1 7/8
LOSA6957	10 x 15 x 4 Sealed Ball Bearings with Plastic Retainer (2)	10 x 15 x 4 Kugellager gekapselt (2)	Roulement étanche avec flasque en plastique 10x15x4 (2)
LOSA6958	6 x 12 x 4 Sealed Ball Bearings with Plastic Retainer (2)	6 x 12 x 4 Kugellager gekapselt (2)	Roulement étanche avec flasque en plastique 6 x 12 x 4 (2)
LOSB2021	Front Suspension Arm Set: 10-T	10-T: Querlenker Vorne	Set de triangles avant : 10-T
LOSB2022	Rear Suspension Mount Cover: Ten-SCTE	TEN-SCTE: Hintere Querlenkerabdeckung	Protection de renfort de cellule arrière : Ten-SCTE
LOSB2023	Rear Suspension Arm Set: 10-T	10-T: Hintere Aufhängung	Set de triangles de suspension arrière : 10-T
LOSB2100	Front Spindles and Carriers: 10-T	10-T: Achsschenkel und Achsschenkelträger	Fusées et étriers avant : 10-T
LOSB2103	Rear Hubs and Spacers: 10-T	10-T: Hintere Aufhängung	Set de triangles de suspension arrière : 10-T : 10-T
LOSB2123	Steering Bellcrank Set: 10-T	10-T: Servosaver Set	Set de renvois de direction : 10-T
LOSB2124	Steering Posts/Tube and Hardware: 10-T	10-T: Stehbolzen für Servosaver	Pivots de direction avec accessoires : 10-T
LOSB2211	Front and Rear Pin Mount Cover Set: 10-T	10-T: Abdeckung f. Querlenkerhalter	Set de protections de renforts de cellules av/arr : 10-T
LOSB2213	Pivot Pin Mount Set (4): 10-T	10-T: Querlenkerhalter Set (4)	Set de renforts de cellules (4) : 10-T
LOSB2222	Front and Rear Sway Bar Set: 10-T	10-T: Stabsatz v/h	Set de barres anti-roulis av/arr : 10-T
LOSB2279	Steering Drag Link and Hardware: 10-T	10-T: Lenkhebel m. Zbh.	Barre d'Ackerman avec accessoires : 10-T
LOSB2412	Top Brace: Ten-SCTE	TEN-SCTE: Abdeckung Diff. u. Radioplatte	Renfort supérieur : Ten-SCTE
LOSB2413	Motor Mount with Adapter: Ten-SCTE	TEN-SCTE: Motorhalter mit Adapter	Support moteur avec adaptateur : Ten-SCTE
LOSB2414	Body Posts: Ten-SCTE	TEN-SCTE: Karosseriehalter	Supports de carrosserie : Ten-SCTE
LOSB2417	Rear Bumper Pack: Ten-SCTE	TEN-SCTE: Hintere Stoßfänger	Parechoc arrière : Ten-SCTE
TLR4007	Rear Mud Flap (2): XXX-SCT/Ten-SCTE	TEN-SCTE: Hinterer Schmutzfänger (2)	Bavettes (2) : Ten-SCTE
LOSB2421	Front Bumper Pack: Ten-SCTE	TEN-SCTE: Stoßfänger vorne	Pare-choc avant : Ten-SCTE
LOSB2825	Front Shock Body Set: 10-T	10-T: Dämpfergehäuse Set vorne	Set de corps d'amortisseurs avant : 10-T
LOSB2826	Rear Shock Body Set: 10-T	10-T: Dämpfergehäuse Set hinten	Set de corps d'amortisseurs arrière : 10-T
LOSB2845	Front and Rear Shock Shaft Set: 10-T	10-T: Stoßdämpferkolben Set v/h	Set de tiges d'amortisseurs av/arr : 10-T
LOSB2904	Front and Rear Shock Plastics & Ball Set (4): 10-T	10-T: Kugelpfannen u. Kugeln (4)	Set de chapes et bouchons d'amortisseurs av/arr (4) : 10-T
LOSB2905	Front and Rear Shock Boots (8): 10-T	10-T: Stoßdämpfermanschetten v/h (8)	Chaussettes d'amortisseurs av/arr (8) : 10-T
LOSB2906	Shock Rebuild Set (2): 10-T	10-T: Stoßdämpfer Reparatur Set (2)	Set de réparation d'amortisseur (2) : 10-T
LOSB2909	Piston Pack (2): TEN-T, Ten-SCTE	TEN-SCTE: Stoßdämpferkolben	Pack de pistons : Ten-SCTE
LOSB3104	Front and Rear Gearbox Set: 10-T	10-T: Diffgehäuse v/h Set	Set de carters de différentiels av/arr: 10-T
LOSB3436	40T Spur Gear, Modl: Ten-SCTE	TEN-SCTE: Zahnrad 40Z M1	Couronne 40T, m 1 : Ten-SCTE
LOSB3495	Wheel Hex (4) w/Pins: Ten-SCTE	TEN-SCTE: Radmitnehmer m. Stifte (4)	Hexagones de roues avec goupilles (4) : Ten-SCTE
LOSB3536	Center Differential Mount and Shock Tool Set: 10-T	10-T: Mitteldiffhalter un Stoßdämpferwerkzeug Set	Support de différentiel central avec outil d'amortisseurs : 10-T
LOSB3553	Center Differential Outdrive Set: 10-T	10-T: Diff Gehäuse u Dichtung Set	Corps de différentiel avec joint : 10-T
LOSB3555	Center Front CV Driveshaft Assembly: 10-T	10-T: Antriebswelle Mitte/Vorne inkl. Zubehör	Cardan CVD central avant : 10-T
LOSB3556	Center CV Driveshaft Couplers: 10-T	10-T: Halter Zentraldiff & Stoßdämpferwerkzeug	Accouplements de cardan CVD central : 10-T
LOSB3563	F/R Differential Outdrive and Hard Set (2)	Antriebsklauen Set v/h (2)	Noix de sortie de différentiel av/arr (2)
LOSB3564	F/R CV Driveshafts and Couplers (2): 10-T	10-T: Antriebswellen v/h (2)	Cardans av/arr avec liaison (2) : 10-T
LOSB3565	F/R CV Couplers (4): 10-T	10-T: Antriebswellen Kupplungsstück (4)	Liaisons de cardan av/arr (4) : 10-T
LOSB3568	Differential Seals/Pin and Gasket: 10-T	10-T: Differential Dichtungssatz	Joints et goupille de différentiel : 10-T
LOSB3569	Differential Gear Set with Hardware: 10-T	10-T: Differential Zahnräder und Zubehör	Set de pignons de différentiel : 10-T
LOSB3571	Front Ring and Pinion Gear Set: 10-T	10-T: Triebling und Tellerrad Diff vorne	Pignon d'attaque et couronne de différentiel avant : 10-T
LOSB3572	Rear Ring and Pinion Gear Set: 10-T	10-T: Triebling und Tellerrad Diff hinten	Pignon d'attaque et couronne de différentiel arrière : 10-T
LOSB3574	Axle (2): Ten-SCTE	TEN-SCTE: Achse (2)	Axes de roues (2) : Ten-SCTE
LOSB3578	Center Rear Drive Shaft: Ten-SCTE	TEN-SCTE: Antriebswelle mitte/hinten	Cardan central arrière : Ten-SCTE
LOSB3590	Diff Gear Grease: TEN	TEN: Diff- Fett	Graisse de pignons de différentiel : TEN
LOSB3591	Diff Screws (8): TEN	TEN : Diff Schrauben	Vis de différentiel (8) : TEN
LOSB3592	Diff Standoff: Ten-SCTE	TEN-SCTE: Diff halter	Guide de différentiel central : Ten-SCTE
LOSB4003	F/R Camber/Steering Turnbuckle Set: 10-T	10-T: Gewindestangen Set Spur/Sturz	Biellettes de carrossage av/arr : 10-T
LOSB4022	Camber and Steering Ball Set (12): 10-T	10-T: Kugelset (12)	Rotules de carrossage et de direction (12) : 10-T
LOSB4023	Rod End Set (15): 10-T	10-T: Kugelpfannensatz (15)	Chapes (15) : 10-T
LOSB4109	Suspension Hinge and King Pin Set (10): 10-T	10-T: Querlenkerbolzen & Kingpinset (10)	Set d'axes de suspension et de direction (10) : 10-T
LOSB7018	Wheel Set (2): Ten-SCTE	TEN-SCTE: Radsatz (2)	Set de jantes (2) : TEN-SCTE
LOSB7019	Beadlock Ring w/screws, Chrome: XXX-SCT/Ten-SCTE (2)	XXX-SCT/TEN-SCTE Beadlock Ring mit Schrauben, Chrome (2)	Anneau Beadlock avec vis, chromé : XXX-SCT/Ten-SCTE (2)
LOS230004	Troy Lee Designs Body: SCTE	Troy Lee Designs Karosserie: SCTE	Carrosserie Troy Lee Designs Body: SCTE
LOS231001	Chassis, RTR: SCTE	SCTE Chassis, RTR	Châssis, RTR : SCTE
LOS231002	Battery Strap, RTR: SCTE	SCTE Akkuhalter, RTR	Support de batterie, RTR : SCTE
LOS231003	Chassis Braces, RTR: SCTE	Cassishalter, RTR: SCTE	Renforts châssis, RTR: SCTE
TLR231000	Mud Guard with Side Guard (2), SCTE 2.0	Schmutzfänger mit Seitenaufprallschutz (2), SCTE 2.0	Bavettes latérales (2), SCTE 2.0
TLR231001	Diff Top Plate w/Tunnel, SCTE 2.0	SCTE 2.0 Obere Diff Platte m. Tunnel	Plaque supérieure de différentiel : SCTE 2.0
TLR231005	Servo Mount, SCTE 2.0	SCTE 2.0 Servohalter	Support de servo : SCTE 2.0
TLR231006	Body Mount Spacers (4), SCTE 2.0	SCTE 2.0 Distanzstücke Karosserie	Entretoises de supports de carrosserie (4) : SCTE 2.0
TLR234001	Front Shock Tower, SCTE 2.0	SCTE 2.0 Dämpferbrücke Vorne und Distanzstücke	Support d'amortisseur avant : SCTE 2.0
TLR234002	Rear Shock Tower, SCTE 2.0	SCTE 2.0 Dämpferbrücke Hinten	Support d'amortisseurs arrière : SCTE 2.0
TLR332001	HD Dif housing	HD Differenzialgehäuse	Corps de différentiel renforcé
TLR334000	O-Rings, Bleeder Shock Cap: TEN	TEN O-Ring / Dämpferkappe mit Entlüftung	Joints toriques, Bouchon d'amortisseur à purge : TEN
Optional Parts	Optionale Teile	Pièces Optionnelles	Pezzi Opzionali
LOSB2130	Rear Hubs, Aluminium: TEN	TEN Radträger hinten, Aluminium	Fusées arrière en aluminium : TEN
LOSB2846	Shock Tops, Aluminium (2): TEN	TEN Dämpferkappen, Aluminium (2)	Bouchons d'amortisseurs en aluminium (2) : TEN
LOSB2907	One-Piece Shock Standoffs: TEN	TEN Befestigungsbolzen f. Dämpfer	Entretoise d'amortisseurs en une partie : TEN
LOSB2908	Shock Collars, Aluminium (2): TEN	TEN Rändelmutter f. Stoßdämpfer (2)	Bagues d'amortisseurs en aluminium (2) : TEN
LOSB2959	Front Racing Spring Set: TEN	TEN Dämpferfeder vorne set	Set de ressorts course avant : TEN
LOSB2963	Rear Racing Spring Set: TEN	TEN Dämpferfeder hinten set	Set de ressorts course arrière : TEN
LOSB3575	Front/Rear HD Lightened Outdrive Set (2): TEN	TEN Antriebsklauen-Set Leicht/gehärtet v/h (2)	Noix de sorties de diff av/arr renforcées allégées (2) : TEN
LOSB3576	Centered HD Lightened Outdrives (2): TEN	TEN Antriebsklauen-Set Leicht/gehärtet mitte (2)	Noix de sorties de diff central renforcées allégées (2) : TEN
LOSB4112	Adjustable Front Hinge Pin Holder Set: TEN	TEN Losi Querlenkerhalter vorne einstellbar	Renfort de cellule avant réglable : TEN
LOSB4113	Adjustable Rear Hinge Pin Holder Set: TEN	TEN Losi Querlenkerhalter hinten einstellbar	Renfort de cellule arrière réglable : TEN
LOSB7024	Beadlock rings with screws, Flor Yel: SCT/SCB/SCTE (4)	SCT/SCB/SCTE Beadlock Ring mit Schrauben, Flor Yel (4)	Anneau Beadlock avec vis, Flor Yel : SCT/SCB/SCTE (4)
TLR6311	5/40 Aluminium lock nuts	5-40 Stopmuttern Aluminium	Ecrous freinés en aluminium 5-40
TLR231002	Battery Strap, SCTE 2.0	SCTE 2.0 Akkuhalter	Support de batterie : SCTE 2.0
TLR231003	Battery Thumb Screws(2), SCTE 2.0	SCTE 2.0: Akkuhalterschrauben (2)	Vis molettées de fixation de batterie (2) : SCTE 2.0
TLR231004	Battery Stops with Posts (2), SCTE 2.0	SCTE 2.0 Akku	Butées de batterie avec fixations (2) : SCTE 2.0
TLR231007	Chassis Battery Pads, SCTE 2.0	SCTE 2.0 Akkupads f. Chassis	Patins repose batterie : SCTE 2.0
TLR231008	Hard Anodized Steering Balls (2), SCTE 2.0	Gehärtete Kugelköpfe, SCTE 2.0	Rotules anodisées dures (2) : SCTE 2.0
TLR231009	Hard Anodized Chassis, SCTE 2.0	Gehärtetes Chassis, SCTE 2.0	Châssis anodisation dure : SCTE 2.0
TLR231010	Torque Rod 80mm, SCTE 2.0	SCTE 2.0 Welle 80mm	Renfort de châssis 80mm : SCTE 2.0
TLR331006	Carbon Battery Strap SCTE 2.0	SCTE 2.0 Carbon Akkuhalter	Support de batterie en carbone : SCTE 2.0
TLR234039	Hinge Pin Set, TiCN (6): SCTE	SCTE Querlenkerstifte TiNirtrid (6)	Axes de suspension en titane (6) : SCTE
TLR234040	Front Shock Shaft, TiCN (2): SCTE	SCTE TLR Stoßdämpferkolben Front TiNirtrid (2)	Tiges d'amortisseurs avant en titane (2) : SCTE
TLR234041	Rear Shock Shaft, TiCN (2): SCTE	SCTE TLR Stoßdämpferkolben Heck TiNirtrid (2)	Tiges d'amortisseurs arrière en titane (2) : SCTE
TLR334017	Front Spindle Carrier, 15 Deg, +2mm, Alum: SCTE	SCTE Spindel Trägers vorne, 15°, +2mm, Aluminium	Etrier de fusée en aluminium, 15°, +2mm : SCTE



